

**ДОГОВОР № _____
о платных услугах в сфере образования**

« _____ » 20 ____ г. г. Минск

Учреждение образования «Республиканский институт профессионального образования», в лице _____, действующего на основании _____, именуемое в дальнейшем Исполнитель, с одной стороны, и гражданин

_____ (фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется))

именуемый в дальнейшем Заказчик, с другой стороны,

и _____ (наименование юридического лица или Ф.И.О. физического лица, осуществляющего оплату обучения)

в лице _____ (фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется))

действующего на основании _____

(устав или доверенность, дата и номер утверждения, выдачи, регистрации)

именуемый(ое) в дальнейшем Плательщик, с третьей стороны (*удалить при отсутствии Плательщика*), заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предметом договора является оказание следующих платных услуг в сфере образования: _____ по тематике

« _____ ».

2. Срок обучения составляет _____ с _____ по _____.

3. Стоимость обучения определяется исходя из затрат на обучение, утверждается приказом Исполнителя и на момент заключения настоящего договора составляет _____

(указывается валюта платежа), без НДС согласно подпункту 1.28 пункта 1 статьи 118 Налогового Кодекса РБ.

4. Порядок изменения стоимости обучения. Стоимость обучения, предусмотренная настоящим договором, может изменяться в связи изменением законодательства.

Изменение стоимости обучения утверждается приказом Исполнителя, который в течение 3 календарных дней доводится до сведения Заказчика и

**AGREEMENT No. _____
on fee-based services in the field of education**

« _____ » 20 ____ Minsk

Educational Institution "Republican Institute for Vocational Education" represented by _____, acting on the basis of _____, hereinafter referred to as the "Contractor", on the first part, and citizen,

_____ (surname, first name, patronymic (if applicable))

hereinafter referred to as the "Customer", on the second part, and

_____ (legal entity's name or full name of the natural person paying the training fee)

represented by

_____ (surname, first name, patronymic (if applicable))

acting on the basis of

_____ (Charter or Power of Attorney, date and approval number, issue, registration)

hereinafter referred to as the "Payer", on the third part (*remove if there is no Payer*), concluded the present Agreement as follows:

1. The subject of the Agreement is the provision of the following fee-based services in the field _____ of _____ education:

_____ on the subject « _____ ».

2. The course duration makes up _____, from _____ up to _____.

3. The training fee is determined based on the training costs, approved by the order of the Contractor, and at the time of conclusion of this Agreement _____ makes _____ up

_____ (*the currency of payment shall be indicated*), without VAT in accordance with subparagraph 1.28 of paragraph 1 of Article 118 of the Tax Code of the Republic of Belarus.

4. The training fee amendment.

The training fee, foreseen by the present Agreement, can be amended due to legislative changes.

The amendment of the training fee shall be approved by the order of the Contractor, which

Плательщика *(при наличии такового)*.

В случае изменения стоимости обучения Плательщик производит доплату разницы в стоимости не позднее 3 дней со дня издания соответствующего приказа Исполнителем.

5. Порядок расчетов за обучение.

Оплата за обучение на основании настоящего договора осуществляется Заказчиком/Плательщиком *(выбрать нужное)* путем перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя

(указываются реквизиты для перечисления) в течение ___ рабочих дней с момента заключения договора в размере

(сумма цифрами и прописью)

(указывается валюта платежа).

6. Права и обязанности сторон:

6.1. Исполнитель имеет право определять самостоятельно формы, методы и способы осуществления образовательного процесса;

6.2. Исполнитель обязуется организовать материально-техническое обеспечение образовательного процесса в соответствии с установленными санитарными нормами, правилами и гигиеническими нормативами;

6.3. Заказчик имеет право на получение платной услуги в сфере образования в соответствии с пунктом 1 настоящего договора.

6.4. Заказчик обязуется: добросовестно относиться к освоению содержания образовательных программ; выполнять требования учредительных документов, правил внутреннего распорядка, иных локальных нормативных правовых актов Исполнителя;

бережно относиться к имуществу Исполнителя, соблюдать правила и нормы охраны труда, пожарной безопасности;

осуществлять оплату за обучение в сроки, установленные настоящим договором *(удалить, если оплату за обучение Заказчик не осуществляет)*.

6.5. Плательщик имеет право получать от Исполнителя сведения о результатах обучения Заказчика *(удалить при отсутствии Плательщика)*.

6.6. Плательщик обязуется осуществлять оплату за обучение в сроки, установленные настоящим договором *(удалить при отсутствии Плательщика)*.

7. Ответственность сторон:

7.1. за неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Беларусь;

7.2. при нарушении сроков оплаты,

shall be brought to attention of the Customer and the Payer *(if applicable)* within 3 calendar days.

In the case of the training fee amendment the Payer shall pay a cost difference within 3 days from the date of the respective order issued by the Contractor.

5. Procedure of payment for the training.

Payment for the training under the present Agreement is made by the Customer/Payer *(choose the right one)* by transferring money to the settlement account of the Contractor

(requisites for making transfer shall be indicated) within ___ working days from the date of the Agreement conclusion in the amount of

(amount in figures and words)

(the currency of payment shall be indicated).

6. Rights and obligations of the Parties:

6.1. The Contractor is entitled to define independently the forms, methods and ways of the educational process implementation;

6.2. The Contractor is obliged to provide for material and technical support for the educational process in accordance with the established sanitary norms, rules and hygienic normatives;

6.3. The Customer is entitled to obtain the fee-based services in the field of education in accordance with paragraph 1 of the present Agreement.

6.4. The Customer is obliged:
To be diligent in mastering the educational programmes' content;
to fulfill the requirements of the foundation documents, internal rules of conduct , other local normative legal acts of the Contractor;
to preserve the Contractor's property and to comply with occupational safety rules and fire safety rules and regulations;

to pay the training fee within the time limits established by the present Agreement *(remove if the Customer does not pay the training fee)*.

6.5. The Payer is entitled to obtain information from the Contractor on the Customer's results of the training *(remove if there is no Payer)*.

6.6. The Payer is obliged to pay the training fee within the time limits established by the present Agreement *(remove if there is no Payer)*.

7. Responsibility of the Parties:

7.1. for not fulfilling or incomplete fulfilling of the obligations according to the present Agreement, the Parties take responsibility according to the current legislation of the Republic Belarus;

предусмотренных пунктами 4 и 5 настоящего договора, Заказчик/Плательщик (*выбрать нужное*) выплачивает пеню в размере 0,1% от суммы просроченных платежей за каждый день просрочки.

Пеня начисляется со следующего дня после истечения срока оплаты;

7.3. Заказчик несет ответственность перед Исполнителем за причинение вреда имуществу Исполнителя в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

7.4. при изъявлении желания Заказчика прекратить обучение по независящим от Исполнителя обстоятельствам, настоящий договор расторгается, а стоимость обучения не подлежит возврату.

8. Заключительные положения:

8.1. настоящий договор составлен в ___ экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из сторон;

8.2. договор вступает в силу со дня его подписания сторонами и действует до исполнения сторонами своих обязательств;

8.3. договор изменяется и расторгается в соответствии с законодательством Республики Беларусь;

8.4. вносимые изменения (дополнения) оформляются дополнительными соглашениями;

8.5. все споры и разногласия по настоящему договору стороны решают путем переговоров, а при не достижении согласия – в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь.

9. Адреса, реквизиты и подписи сторон:

7.2. in the event of violation of the terms of payment, specified in paragraphs 4 and 5 of the present Agreement, the Customer/Payer (*choose one*) shall pay a fine equal to 0.1% of the amount of the overdue payments for each day of the delay.

The fine shall be imposed starting from the next day after the due date;

7.3. The Customer is liable towards the Contractor for the Contractor's property tort in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

7.4. upon the Customer's request to terminate the training due to circumstances beyond the control of the Contractor, the present Agreement shall be terminated and the training fee shall not be refunded

8. Final provisions:

8.1. the present Agreement has been drawn up in ___ copies, which have the same legal force; one for each Party;

8.2. the present Agreement comes into force from the moment of its signing and operates up to full execution by the Parties of their obligations;

8.3. the Agreement shall be amended and terminated in accordance with the legislation of the Republic of Belarus;

8.4. the amendments (additions) shall be documented in the form of additional agreements;

8.5. all disputes and disagreements in connection with this Agreement shall be settled by negotiations between the Parties, and in case the agreement is not reached - in accordance with the procedure established by the legislation of the Republic of Belarus.

9. Addresses, details and Parties signature:

Учреждение образования

Заказчик

Плательщик (*удалить при
отсутствии Плательщика*)
Наименование

Учреждение образования

«Республиканский институт
профессионального образования»

220004, г. Минск ул. К. Либкнехта, 32
УНП 100419924

_____ (ФИО)

Адрес: _____

Документ, удостоверяющий
личность _____
(вид, серия (при наличии))

_____ (номер, дата выдачи)

_____ (наименование государственного органа,
его выдавшего)

Местонахождение _____

р/с _____

УНП _____

ОКПО _____

(идентификационный номер (при наличии))

(Ф.И.О.)	(Ф.И.О.)	(Ф.И.О.)
(подпись)	(подпись)	(подпись)

Educational Institution

Customer

Payer (*remove if there is no Payer*)
Name

Educational Institution

"Republican Institute for

Vocational Education"

220004, K. Liebknecht str. 32, Minsk

TIN 100419924

(full name)

Address:

Location based

Identity document

Current
account

(type, series (if applicable))

TIN

General Classifier of Businesses
and Organizations

(number, date of issue)

(name of the state body, issuing authority)

(identification number (if applicable))

(full name)	(full name)	(full name)
(signature)	(signature)	(signature)